



KRONTALER®

ANALOGE FUNK-WANDUHR  
ANALÓG RÁDIÓS FALIÓRA  
ANALOGNA RADIJSKO VODENA  
STENSKA URA

4-AH1624-1



4-AH1624-2



4-AH1624-3



4-AH1624-4



4-AH1624-5



4-AH1624-6



**3** JAHRE  
ÉV  
LETNA

GARANTIE  
GARANCIA  
GARANCIJA

SERVICE | SZOLGALTATAS | STORITEV



AT • 0800 295 967 | HU • 06800 206 56 |  
SI • 0800 814 25



support@inter-quartz.de

Art.-Nr.: 838892

10/2024

BEDIENUNGSANLEITUNG | HASZNÁLATI UTASÍTÁS |  
NAVODILO ZA UPORABO



4-AH1624-1 | 4-AH1624-2 | 4-AH1624-3 |  
4-AH1624-4 | 4-AH1624-5 | 4-AH1624-6  
Nr. 838892  
(AT, HU, SI)

<b>Lieferumfang</b>	2
<b>Technische Daten</b>	2
<b>Angaben zu der Batterie 1,5 V AA / LR6</b>	2
<b>Allgemeines</b>	3
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
<b>Zeichenerklärung</b>	4
<b>Sicherheit</b>	5
Hinweiserklärung	5
Allgemeine Sicherheitshinweise	5
Batteriehinweise	8
<b>Das Produkt sicher aufhängen</b>	13
<b>Rückseite und Bedienfelder</b>	14
<b>Inbetriebnahme</b>	14
<b>Empfangsstörung</b>	15
<b>Manuelle Einstellung</b>	15
<b>Manueller Start des Funksignals</b>	16
<b>Zurücksetzen (RESET)</b>	16
<b>Thermometer bei Modell 4 / 5 / 6</b>	16
<b>Hygrometer bei Modell 4 / 5 / 6</b>	16
<b>Batteriewechsel</b>	17
<b>Störung und Behebung</b>	17
<b>Reinigung und Aufbewahrung</b>	19
Aufbewahrung	19
<b>Konformitätserklärung</b>	19
<b>Entsorgung</b>	20
Verpackung entsorgen	20
Produkt entsorgen	20
Batterien entsorgen	22

## Lieferumfang

- Funk- Wanduhr
- inkl. Batterie 1x 1,5 V AA / LR6
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

## Technische Daten

Uhrwerk:	Quarzwerk
Funksignal:	DCF77
Eingangsfrequenz:	77,5 kHz
Stromversorgung:	1x 1,5-V -Alkaline-Batterie (AA,LR6) === – Symbol für Gleichspannung
Messbereich Temperatur:	-20 °C - 50 °C
Temperaturanzeige / Toleranz:	+/- 3 °C
Messbereich Luftfeuchtigkeit:	10 – 100 %
Luftfeuchtigkeit / Toleranz:	+/- 8 %
Maße:	ca. Ø 25 x 4 cm
Gewicht:	ca. 385 g

## Angaben zu der Batterie 1,5 V AA / LR6

Erzeuger:	ZHEJIANG MUSTANG BATTERY CO.,LTD
Ort der Erzeugung:	No.818 Rongji road, Luotuo, Zhenhai district, Ningbo, V.R.China

Chargen-Nr.	2624010475
Datum der Erzeugung:	Angabe siehe Batterieaufdruck
Gewicht:	ca. 25 g
Kapazität:	Angabe siehe Batterieaufdruck
Chemische Zusammen- setzung:	Zink-Mangandioxid
in der Batterie enthaltene gefährliche Stoffe:	keine
zu verwendendes Feuerlö- schmittel:	jede Brandklasse (keine Einschränkung)
kritische Rohstoffe:	Mangan, Graphit, Nickel

## Allgemeines

### Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser Analogen Funk-Wanduhr (im Folgenden nur „Produkt“ oder „Gerät“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich zum Anzeigen der Uhrzeit sowie Modell 4-6 auch zur Messung und Anzeige von Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Das Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Ingebrauchnahme oder zur Verwendung.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Gleichstrom



Bedienungsanleitung lesen!



Vorsicht zerbrechlich!

# Sicherheit

## Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

## Allgemeine Sicherheitshinweise



### Stromschlag- und Verletzungsgefahr!

Eine unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu einem Stromschlag oder zu Verletzungen führen.

- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.

- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Produkt befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Halten Sie das Produkt von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen.
- Lagern Sie das Produkt nie so, dass es in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Produkt hineinstecken.

- Wenn Sie das Produkt nicht benutzen, es reinigen, es warten oder wenn eine Störung auftritt, entfernen Sie die Batterie aus dem Produkt.



**Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).**

- Dieses Produkt kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Produkt fern.



- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

### **Batteriehinweise**



### **Verletzungsgefahr!**

Eine unsachgemäße Handhabung von Batterien kann zum Entweichen von Gas, zum Austreten von Elektrolyt (Batterieflüssigkeit), zu einem Brand oder zu einer Explosion führen.

- Beachten Sie beim Einsetzen von Batterien unbedingt die korrekte Polarität.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Bewahren Sie ausgepackte Batterien so auf, dass sich die Batteriekontakte nicht berühren, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Bewahren Sie Batterien am besten in der Originalverpackung auf.
- Halten Sie ausgepackte Batterien von Metallgegenständen fern, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Nehmen Sie Batterien nicht auseinander.
- Nehmen Sie keine Modifikationen an Batterien vor.

- Quetschen oder deformieren Sie Batterien nicht und bohren Sie Batterien nicht an.
- Werfen Sie Batterien nicht in offenes Feuer.
- Erhitzen Sie Batterien nicht und schweißen oder löten Sie nicht direkt an Batterien.
- Verwenden Sie Batterien nicht weiter, falls sie beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, Einwegbatterien aufzuladen.
- Vermeiden Sie ein Überentladen von Batterien.
- Nehmen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Produkt, bevor Sie sie aufladen.



### **Erstickungs- und Gesundheitsgefahr!**

Das Verschlucken von Batterien kann zum Erstickten führen. Ferner kann es zu Vergiftungen oder inneren Verätzungen kommen, falls eine verschluckte Batterie ausläuft.

- Lassen Sie Kinder nicht mit Batterien spielen.
- Lassen Sie Kinder einen Batteriewechsel nur unter Aufsicht vornehmen.
- Bewahren Sie Batterien an einem für Kinder unzu-

gänglichen Ort auf.

- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, falls eine Batterie verschluckt wurde.



### **Verletzungsgefahr!**

Im Fall einer Fehlfunktion oder einer Beschädigung kann Elektrolyt (Batterieflüssigkeit) aus einer Batterie auslaufen, was bei Berührung zu Verätzungen führen kann.



Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe

- Fassen Sie ausgelaufene Batterien nicht an.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt.
- Spülen Sie bei Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt die Stelle sofort mit klarem Wasser ab.
- Suchen Sie bei Augenkontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt sofort einen Arzt auf.

## **HINWEIS!**

### **Beschädigungsgefahr!**

Wenn entladene Batterien lange in einem Gerät verbleiben, kann es zum Austreten von Elektrolyt kommen, was zu einer Beschädigung des Geräts führen kann.

- Entfernen Sie erschöpfte Batterien aus dem Produkt und entsorgen Sie sie gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

## **HINWEIS!**

### **Beschädigungsgefahr!**

Eine unsachgemäße Lagerung kann zu einer Beschädigung von Batterien führen.

- Entnehmen Sie Batterien aus dem Produkt, wenn das Produkt für längere Zeit nicht verwendet wird.
- Lagern Sie Batterien an einem kühlen und trockenen Ort.

## **HINWEIS!**

### **Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Be-

schädigungen des Produkts führen.

- Setzen Sie das Produkt niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Halten Sie das Produkt von Tropf- und Spritzwasser fern.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das Produkt.
- Tauchen Sie das Produkt zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Das Produkt kann sonst beschädigt werden.
- Geben Sie das Produkt keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Magnetfeldern, z. B. von Lautsprechern.
- Vermeiden Sie eine direkte Sonneneinstrahlung auf das Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Produkts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Stellen Sie sicher, dass beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile ersetzt werden.

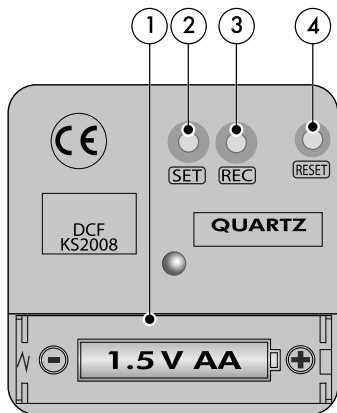
## Das Produkt sicher aufhängen

Das Produkt ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt. Stellen Sie vor der Befestigung an der Wand sicher, dass sich keine Gas-, Wasser- oder Stromleitung an der Bohrstelle befindet. Verwenden Sie geeignete Schrauben und Dübel (nicht im Lieferumfang enthalten). Beachten Sie die Wandbeschaffenheit.

Für entstandene Schäden durch eine unsachgemäße Befestigung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Achten Sie darauf, dass:

- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizung) auf das Produkt wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Produkt trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser vermieden wird;
- das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprecher)hängt;
- keine Fremdkörper eindringen;
- Kerzen und andere offene Flammen zu jeder Zeit von dem Produkt ferngehalten werden müssen, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

## Rückseite und Bedienfelder



<b>1</b>	Batteriefach	<b>2</b>	SET-Taste
<b>3</b>	REC-Taste	<b>4</b>	RESET-Taste

## Inbetriebnahme

**Hinweis:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch sämtliche Schutzfolien. Prüfen Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich, wie auf der Garantiekarte beschrieben, an den Garantiegeber.

- Legen Sie eine 1,5 V AA / LR6 / R6 Batterie polrichtig +/- in das Batteriefach **1** ein.

Die Zeiger bewegen sich auf die 12:00:00-Uhr-Position und bleiben stehen.

Das Produkt empfängt das DCF77-Funksignal. Dieser Vorgang kann 3 - 10 Minuten dauern.

Bei erfolgreichem Empfang des DCF77-Funksignals bewegen sich die Zeiger automatisch auf die korrekte Uhrzeit.

Das Produkt aktualisiert die intern gespeicherte Uhrzeit täglich um 2:00, 3:00, 4:00, 5:00, 14:00, 15:00, 16:00 und 17:00 Uhr.

**Hinweis:** Bitte bewegen Sie das Produkt während des Empfangs des DCF77-Funksignals nicht.

## Empfangsstörung

Das DCF77-Funksignal wird aus der Nähe von Frankfurt am Main gesendet. Es kann bis zu ca. 2000 km im Radius um Frankfurt am Main empfangen werden. Allerdings gibt es einige Störquellen, die den Empfang des DCF77-Funksignals erheblich behindern können. Falls Ihr Produkt das DCF77-Funksignal nicht richtig empfängt, hängen Sie das Produkt an einem anderen Platz auf. Beachten Sie, dass es in der Nähe von Computer, Telefon, Radio und TV zu elektromagnetischen Strahlungen kommen kann, die den Empfang des DCF77-Funksignals stören können. Weitere Störquellen für den Empfang des DCF77-Funksignals können starke Gebäudedämmungen (metallische Bauelemente), hohe Berge oder atmosphärische Störungen sein. Ersetzen Sie ggf. die Batterien.

## Manuelle Einstellung

Wenn die Zeiger nicht exakt auf ihrer Position stehen, können Sie mithilfe der SET-Taste **2** die Zeiger justieren.

- Drücken Sie einmal lang die SET-Taste **2**, um in den Einstell-Modus zu gelangen.
- Dann drücken Sie kurz die SET-Taste **2**, um die Zeiger in kleinen Schrit-



ten einzustellen. Oder drücken Sie lang die SET-Taste **2**, um die Zeiger laufen zu lassen.

- Lassen Sie die SET-Taste **2** los, um den Einstellmodus zu verlassen.
- Die Zeiger bewegen sich wieder normal.

## Manueller Start des Funksignals

Sie können den Funkempfang manuell starten, indem Sie die REC-Taste **3** für 5 Sekunden gedrückt halten.

## Zurücksetzen (RESET)

Sie können das Produkt zurücksetzen, indem Sie ggf. mit einem dünnen Gegenstand kurz die RESET-Taste **4** drücken.

Alle Einstellungen gehen verloren. Die Zeiger bewegen sich auf die 12:00:00-Uhr-Position und bleiben stehen.

Das Produkt empfängt das DCF77-Funksignal.

Bei erfolgreichem Empfang des DCF77-Funksignals bewegen sich die Zeiger automatisch auf die korrekte Uhrzeit.

## Thermometer bei Modell 4 / 5 / 6

Ihr Produkt verfügt über eine analoge Anzeige für die Temperatur in °C/°F.

Der Messbereich der Temperatur liegt zwischen -20 – 50 °C.

**Hinweis:** Nach dem Auspacken Ihres Produktes kann es einige Zeit dauern, bis der Sensor sich an die neue Umgebung angepasst hat.

## Hygrometer bei Modell 4 / 5 / 6

Ihr Produkt verfügt über eine analoge Anzeige für die Luftfeuchtigkeit in %.

Der Messbereich der Luftfeuchtigkeit liegt zwischen 10 – 100 %.

**Hinweis:** Nach dem Auspacken Ihres Produktes kann es einige Zeit dauern, bis der Sensor sich an die neue Umgebung angepasst hat.

## Batteriewechsel

Entnehmen Sie die Batterie zerstörungsfrei.

Legen Sie eine 1,5 V AA R6/LR6 Batterie polrichtig +/- in das Batteriefach **1** ein.

## Störung und Behebung

Das Produkt funktioniert nicht.	Es ist keine Alkaline-Batterie <b>1</b> eingelegt.	Legen Sie eine Alkaline-Batterie ein.
	Die Alkaline-Batterie ist verkehrt herum eingelegt.	Legen Sie die Alkaline-Batterie korrekt ein.
	Die Alkaline-Batterie ist erschöpft.	Legen Sie eine neue Alkaline-Batterie ein.

Das Produkt synchronisiert sich nicht mit dem Zeitzeichensender DCF77 und zeigt nicht die korrekte Zeit an.	Das Produkt hat das Funk-signal des Zeitzeichensenders DCF77 nicht korrekt empfangen.	Drücken Sie die REC-Taste <b>3</b> und halten Sie diese ca. 5 Sek. lang gedrückt, um einen neuen Synchronisationsversuch zu starten.
	Es befinden sich Störquellen in der Nähe des Produkts. Mögliche Störquellen sind Computer, Telefone, TV-Geräte, Radios oder Lautsprecher. Auch Gebäudedämmungen, metallische Bauelemente oder atmosphärische Störungen können einen Einfluss haben.	Verwenden Sie das Produkt an einem anderen Ort.
	Das Produkt befindet sich außerhalb der Reichweite des Zeitzeichensenders DCF77. Dieser sendet von Frankfurt am Main in Deutschland aus. Seine Reichweite beträgt ca. 1500 km.	Stellen Sie die Uhrzeit manuell ein.

## Reinigung und Aufbewahrung

Unsachgemäße Reinigung kann das Produkt beschädigen. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen. Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen, fusselfreien Tuch, wie es z. B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

## Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 35 °C (Zimmertemperatur).

## Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die digi-tech gmbh, dass die Funk-Wand-uhr 4-AH1624-1 | 4-AH1624-2 | 4-AH1624-3 | 4-AH1624-4 | 4-AH1624-5 | 4-AH1624-6 den Richtlinien RoHS 2011/65/EU, RED 2014/53/EU und der Batterieverordnung 2024/1542/EU entsprechen. Die Sendefrequenz des DCF77-Funksignals beträgt 77,5 kHz. Die Konformitätserklärung können Sie hier herunterladen:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Klicken Sie auf das Lupensymbol und geben Sie die Artikelnummer „4-AH1624“ in das Suchfeld ein.

# Entsorgung

## Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.



Wellpappe

## Produkt entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertriebern eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich.

Bitte geben Sie das Altgerät in Ihrer HOFER-Filiale zurück.

Diese kostenlose Rücknahmepflicht gilt sowohl bei Kauf im Geschäft als auch bei einer Lieferung an die Wohnadresse. Erfüllungsort der Rücknahmepflicht ist gleich dem Erfüllungsort der Lieferung. Transportkosten dürfen für die zurückgenommenen Geräte nicht verrechnet werden.

Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreter, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreter hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

## Batterien entsorgen



### **Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!**

Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende der Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlichrechtlichen Sammelstelle oder bei den von Vertreibern eingerichteten Sammelstellen zum Recycling abzugeben.

Batterien und Akkus, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt und im entladenen Zustand der vorgesehenen Entsorgung zugeführt werden. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten und Batterien ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

Nachfolgend sind einige bewährte Methoden und Empfehlungen, um die Lebensdauer Ihrer Batterien und Akkus zu verlängern und ihre Wiederverwendung zu ermöglichen:

- Laden Sie Ihre Akkus richtig und vollständig, um ihre Lebensdauer zu maximieren. Entladen Sie sie gegebenenfalls vollständig mit einem geeigneten Ladegerät, bevor Sie sie wieder aufladen.
- Ziehen Sie die Möglichkeit in Betracht, wiederaufladbare Akkus zu verwenden. Diese können mehrmals wiederverwendet und aufgeladen werden, was die Menge an Batterieabfall reduziert.
- Benutzen Sie immer die richtige Art von Batterien für Ihre Geräte. Ein fehlerhafter Gebrauch kann die Lebensdauer der Batterien verkürzen und möglicherweise schädliche Auswirkungen haben.

Beachten Sie stets die Sicherheitsanweisungen beim Umgang mit Altbatterien. Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -Akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische

Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, kleben Sie die Pole bzw. die Kontakte der Batterie vor der Entsorgung ab.



<b>A csomag tartalma</b>	25
<b>Műszaki adatok</b>	25
<b>1,5 V-os AA/LR6 elem adatai</b>	25
<b>Általános tudnivalók</b>	26
Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót!	26
Rendeltetésszerű használat	27
<b>Jelmagyarázat</b>	27
<b>Biztonság</b>	28
Utasítások magyarázata	28
Általános biztonsági utasítások	28
Az elemre vonatkozó információk	31
<b>A termék biztonságos felakasztása</b>	35
<b>Hátlapok és kezelőfelületek</b>	36
<b>Üzembe helyezés</b>	36
<b>Vételi zavar</b>	37
<b>Kézi beállítás</b>	37
<b>A rádióvétel kézi indítása</b>	38
<b>Alaphelyzet (RESET)</b>	38
<b>Hőmérő a 4 / 5 / 6 modellen</b>	38
<b>Higrométer a 4 / 5 / 6 modellen</b>	39
<b>Elemcsere</b>	39
<b>Hiba és elhárítás</b>	39
<b>Tisztítás és tárolás</b>	41
Tárolás	41
<b>Megfelelőségi nyilatkozat</b>	41
<b>Ártalmatlanítás</b>	42
Csomagolás ártalmatlanítása	42
A terméket ártalmatlanítása	42
Az elemek ártalmatlanítása	43

## A csomag tartalma

- Rádiós falióra
- 1x 1,5 V AA/LR6 elemmel
- Használati útmutató
- Jótállási jegy

## Műszaki adatok

Óramű:	Kvarckészülék
Rádiójel:	DCF77
Bemeneti frekvencia:	77,5 kHz
Áramellátás:	1× 1,5 V-os alkáli elem (AA,LR6) === – Az egyenáram szimbóluma
Hőmérséklet-mérési tartomány:	-20 °C és 50 °C között
Hőmérséklet-kijelzés/-tűrés:	+/- 3 °C
Páratartalom mérési tartománya:	10 % és 100 %
Páratartalom/tolerancia:	+/- 8 %
Méretek:	kb. Ø 25 x 4 cm
Súly:	kb. 385 g

## 1,5 V-os AA/LR6 elem adatai

Gyártó: ZHEJIANG MUSTANG BATTERY CO.,LTD

Gyártás helye:	Rongji út 818, Luotuo, Zhenhai kerület, Ningbo, Kínai NK
Tételszám:	2624010475
Gyártás dátuma:	Az adatok az akkumulátoron szerepelnek
Súly:	kb. 25 g
Kapacitás:	Az adatok az akkumulátoron szerepelnek
Kémiai összetétel:	Cink-mangán-dioxid
az akkumulátorban található veszélyes anyagok:	nincs
használandó tűzoltó szer:	bármilyen tűzvédelmi osztály (nincs korlátozás)
kritikus nyersanyagok:	mangán, grafit, nikkell

## Általános tudnivalók

### **Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót!**



A jelen használati utasítás ehhez az analóg rádiós faliórához (a továbbiakban: „termék” vagy „készülék”) tartozik. Fontos információt tartalmaz az üzembe helyezésről és a használatról.

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket, illetve a termék sérülését eredményezheti.

A használati útmutató az Európai Unióban alkalmazandó szabványokon és előírásokon alapul. Külföldön is tartsa be az adott országban alkalmazandó irányelveket és jogszabályokat.

Őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatához. Ha harmadik félnek adja át a terméket, feltétlenül mellékelje ezt a használati utasítást.

## Rendeltetészerű használat

A terméket kizárólag az idő megjelenítésére, valamint a 4–6-os modellt szobahőmérséklet és páratartalom mérésére és megjelenítésére tervezték. Kizárólag magáncélú felhasználásra tervezték, kereskedelmi célra nem alkalmas. A termék kizárólag beltéri használatra alkalmas.

A terméket csak a jelen használati utasításban leírtak szerint szabad használni. Minden más használat nem rendeltetészerű használatnak minősül, mely anyagi károkat, sőt személyi sérülést is okozhat. A termék nem gyermekjáték.

A gyártó vagy kereskedő nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű vagy helytelen használatból eredő károkért.

## Jelmagyarázat

A következő szimbólumok a használati utasításban, a terméken, illetve a csomagoláson szerepelnek.



Ez a szimbólum hasznos kiegészítő információkat tartalmaz az üzembe helyezésről vagy használatról.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd a "Megfelelőségi nyilatkozat" fejezetet):

Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térség valamennyi vonatkozó közösségi rendelkezésének.



Egyenáram



Olvassa el a használati utasítást!



Óvatosan, törékeny!

# Biztonság

## Utasítások magyarázata

A kezelési útmutatóban a következő szimbólumok és szavak fordulnak elő.



Ez a jelzés közepes kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.



Ez a szimbólum/figyelmeztetés alacsony kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerüljük el, csekély vagy enyhe sérülést okozhat.



Ez a figyelmeztetés az esetleges anyagi károokra hívja fel a figyelmet.

## Általános biztonsági utasítások



### Áramütés és sérülés veszélye!

A termék nem megfelelő kezelése áramütést vagy sérülést okozhat.

- Ne működtesse a terméket, ha látható sérülést észlel.
- Ne nyissa fel a termék házát, a javítást bízza szakemberre. Forduljon erre szakosodott szervizhez. Önállóan végzett javítások, szakszerűtlen csatlakoztatás vagy hibás üzemeltetés esetén a felelősség

és a garanciális igények kizártak.

- A javításhoz csak az eredeti készülékadatoknak megfelelő alkatrészek használhatók. Ez a termék elektromos és mechanikus alkatrészeket tartalmaz, amelyek elengedhetetlenek a veszélyforrások elleni védelemhez.
- Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.
- Tartsa távol a terméket nyílt lángtól és forró felületektől.
- A terméket csak beltérben használja.
- Soha ne tárolja a terméket olyan helyen, ahol kádba vagy mosdóba eshet.
- Soha ne nyúljon vízbe esett elektromos készülékhez.
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne helyezzenek semmilyen tárgyat a termékbe.
- Ha nem használja a terméket, vagy tisztítja, szervizeli azt, illetve ha meghibásodás lép fel, vegye ki az elemet a termékből.



**VESZÉLY!**

**Gyermekeket és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező embereket érintő veszélyek (pl. részben fogyatékkal élők, idős emberek, akiknek fizikai és szellemi képességei korlátozottak) vagy hiányzik esetükben a megfelelő tapasztalat vagy ismeret (pl. idősebb gyermekek).**

- A terméket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, szenzoros vagy szellemi képességekkel, valamint hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, ha az eszköz biztonságos használatával kapcsolatban felvilágosították őket, és megértik a használatból fakadó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A készülék tisztítását, valamint a felhasználó által végzendő karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A nyolc évnél fiatalabb gyermekeket tartsa távol a terméktől.
- Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a csomagolófóliával. A gyermekek játék közben beleakadhatnak és megfulladhatnak.

## Az elemre vonatkozó információk



### Sérülésveszély!

Az elemek nem megfelelő kezelése gáz- vagy elektrolit (elemfolyadék) -szivárgást, tüzet vagy robbanást okozhat.

- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra.
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- A kicsomagolt elemeket úgy tárolja, hogy az elem érintkezői ne érintkezzenek egymással a rövidzárlat elkerülése érdekében. A legjobb, ha az elemeket az eredeti csomagolásban tárolja.
- A rövidzárlat elkerülése érdekében tartsa távol a kicsomagolt elemeket a fémtárgyaktól.
- Ne szedje szét az elemeket.
- Ne végezzen módosításokat az elemeken.
- Ne törje össze az elemeket, ne változtasson a formájukon és ne fúrja meg őket.
- Ne dobja az elemeket nyílt lángba.
- Ne melegítse fel, hegessze vagy forrassza közvetlenül



az elemeket.

- Ha az elemek sérültek, ne használja tovább őket.
- Ne próbálja meg feltölteni az egyszer használatos elemeket.
- Kerülje az elemek túltöltését.
- A töltés előtt vegye ki az újratölthető elemeket a termékből.



### **Fulladásveszély és egészségügyi veszély!**

Az elemek lenyelése fulladást okozhat. Ezenkívül mérgezés vagy belső égési sérülések léphetnek fel, ha a lenyelt elem kiszivárog.

- Ne hagyja, hogy a gyerekek játsszanak az elemekkel.
- Gyerekek csak felügyelet mellett cserélhetik ki az elemeket.
- Az elemeket tartsa gyermekektől elzárt helyen.
- Az elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.



**FIGYELEM!**

## Sérülésveszély!

Meghibásodás vagy sérülés esetén az elemből elektrolit (elemfolyadék) szivároghat, amely érintés esetén vegyi égési sérüléseket okozhat.



Ezért viseljen megfelelő védőkesztyűt

- Ne érintse meg a sérült elemeket, amelyekből folyadék szivárog.
- Kerülje a szivárgó elektrolittal való érintkezést.
- Ha szivárog az elektrolit, azonnal öblítse le a területet tiszta vízzel.
- A kiszivárgó elektrolit szembe kerülése esetén azonnal forduljon orvoshoz.

## MEGJEGYZÉS!

### Károsodás veszélye áll fenn!

Ha a lemerült elemeket hosszabb ideig hagyja egy eszközben, az elektrolit szivárgást okozhat, ami károsíthatja a készüléket.

- Távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, és a vonatkozó törvényi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa őket.

### **FONTOS!**

#### **Károsodás veszélye áll fenn!**

A nem megfelelő tárolás károsíthatja az elemeket.

- Távolítsa el az elemeket, ha a terméket hosszabb ideig nem fogja használni.
- Az elemeket hűvös, száraz helyen tárolja.

### **MEGJEGYZÉS!**

#### **Károsodás veszélye áll fenn!**

A termék nem rendeltetésszerű használata károsodást okozhat.

- Soha ne tegye ki a terméket magas hőmérsékletnek (fűtés stb.) vagy az időjárás hatásainak (eső stb.).
- Tartsa távol a terméket csepegő és fröccsenő víztől.
- Soha ne töltsön folyadékot a termékbe.
- Soha ne merítse a terméket vízbe a tisztításhoz, és ne használjon gőztisztítót a tisztításhoz. Ellenkező eset-

ben a termék megsérülhet.

- Soha ne tegye a terméket mosogatógépbe. Ezzel tönkretenné.
- Ne üzemeltesse a terméket mágneses mezők, pl. hangszórók közelében.
- Ne érje közvetlen napfény a terméket.
- Hagyja abba a termék használatát, ha a műanyag részein repedések futnak, megrepedtek vagy deformálódtak. Győződjön meg arról, hogy a sérült alkatrészeket csak megfelelő eredeti pótalkatrészekre cserélje ki.

## **A termék biztonságos felakasztása**

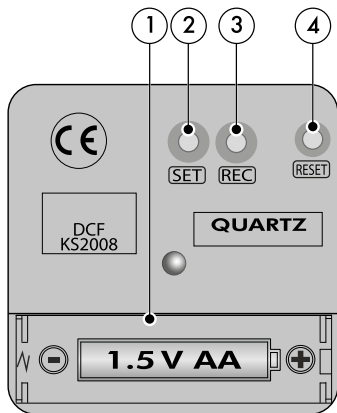
A termék nem alkalmas magas páratartalmú helyiségekben (pl. fürdőszobában) való használatra. Mielőtt a falra szerelné, győződjön meg arról, hogy a fúrási helyen nincs gáz-, víz- vagy áramvezeték. Használjon megfelelő csavarokat és tipliket (nem tartozék). Vegye figyelembe a fal adottságait.

A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő rögzítésből eredő károkért. Ügyeljen a következőkre:

- a termék ne legyen kitéve semmilyen közvetlen hőforrásnak (pl. fűtés);
- a terméket ne érje közvetlen napfény;
- a terméket ne érje permet vagy csepegő víz;
- a termék ne legyen mágneses mezők (pl. hangszórók) közvetlen közelében felakasztva;

- semmilyen idegen test ne kerüljön a termékbe;
- A tűz terjedésének megakadályozása érdekében ne helyezze a terméket gyertya vagy más nyílt láng közelébe.

## Hátlapok és kezelőfelületek



<b>1</b>	Elemrekesz	<b>2</b>	SET gomb
<b>3</b>	REC gomb	<b>4</b>	RESET (alaphelyzetbe állítás) gomb

## Üzembe helyezés

**Megjegyzés:** Távolítsa el minden csomagolóanyagot a termékről. Az első használat előtt távolítsa el minden védőfóliát. Győződjön meg róla, hogy a termék és az egyes alkatrészek sérülésmentesek. Amennyiben sérülést talál, ne használja a terméket. Forduljon a garanciajegyen feltüntetett jótálló vállalathoz.

- Helyezzen be egy 1,5 V-os AA R6/LR6 elemet az elemtartóba **1** a megfelelő +/- polaritással.

A mutatók a 12:00:00 óra pozícióba állnak, és nem mozdulnak. A termék DCF77 rádiójelet kap. Ez a folyamat 3–10 percet vehet igénybe. Ha a DCF77 rádiójel vétele sikeres, a mutatók automatikusan a helyes időre állnak. A termék naponta 2:00, 3:00, 4:00, 5:00, 14:00, 15:00, 16:00 és 17:00 órákor frissíti a belső tárolt időt.

**Megjegyzés:** a DCF77-rádiójel vétele közben ne mozgassa a terméket.

## Vételi zavar

A DCF77 rádiójelet Frankfurt am Main közeléből küldik, és innen kb. 2000 km sugarú körben fogható. Vannak azonban olyan zavarforrások, amelyek jelentősen zavarhatják a DCF77 rádiójel vételét. Ha a termék nem veszi megfelelően a DCF77 rádiójelet, akassza egy másik helyre. Ne feledje, hogy elektromágneses sugárzás fordulhat elő a számítógép, a telefon, a rádió és a TV közelében, ami zavarhatja a DCF77 rádiójel vételét. A DCF77-rádiójel vételét befolyásoló más zavarforrás lehet erős épületszigetelés (fémes alkatrészek), magas hegyek vagy légköri interferencia. Szükség esetén cserélje ki az elemeket.

## Kézi beállítás

Ha a mutatók nincsenek pontosan a helyükön, a SET gombbal

**2** állíthatja be a mutatókat.

- Nyomja meg egyszer hosszan a SET gombot **2**, hogy belépjen a beállítási módba.
- Ezután a SET gomb **2** rövid megnyomásával állíthatja a mutatókat kis lépésekben. Vagy nyomja meg hosszan a SET gombot **2** a mutatók körbefuttatásához.
- Engedje el a SET gombot **2** a beállítási módból való kilépéshez.

- A mutatók ezután ismét a normál módon járnak.

## A rádióvétel kézi indítása

A rádióvétel manuális indításához nyomja meg és tartsa lenyomva a REC gombot **3** 5 másodpercig.

## Alaphelyzet (RESET)

A terméket úgy állíthatja alaphelyzetbe, hogy szükség esetén egy vékony tárgyjal röviden megnyomja a RESET **4** gombot.

Ilyenkor minden beállítás elvész. A mutatók 12:00:00 pozícióba mozognak, és ott megállnak.

A termék DCF77 rádiójelet kap.

A DCF77 rádiójel sikeres vétele után a mutatók automatikusan a megfelelő időpontra mozognak.

## Hőmérő a 4 / 5 / 6 modellen

A termék rendelkezik egy analóg kijelzővel, amely a hőmérsékletet mutatja °C/°F mértékegységben.

A hőmérséklet mérési tartománya –20 és 50 °C között van.

**Megjegyzés:** A termék kicsomagolása után eltarthat egy ideig, amíg az érzékelő alkalmazkodik az új környezethez.

## Higrométer a 4 / 5 / 6 modellen

termék analóg kijelzővel rendelkezik a páratartalom %-ban történő megjelenítéséhez.

A páratartalom mérési tartománya 10 és 100% között van.

**Megjegyzés:** A termék kicsomagolása után eltarthat egy ideig, amíg az érzékelő alkalmazkodik az új környezethez.

## Elemcsere

Távolítsa el az akkumulátort roncsolásmentesen.

Helyezzen be egy 1,5 V-os AA R6/LR6 elemet az elemtartóba **1** a megfelelő +/- polaritással.

## Hiba és elhárítás

A termék nem működik.	Nincs behelyezve alkáli elem <b>1</b> .	Helyezzen be egy alkáli elemet.
	Az alkáli elem fejjel lefelé van behelyezve.	Helyezze be megfelelően az alkáli elemet.
	Az alkáli elem lemerült.	Helyezzen be egy új alkáli elemet.



<p>A termék nem szinkronizál a DCF77 időjeladóval, és nem a megfelelő időt jeleníti meg.</p>	<p>A termék nem kapta meg megfelelően a DCF77 jeladó rádiójelét.</p>	<p>Új szinkronizálási kísérlet indításához tartsa lenyomva a REC gombot <b>3</b> körülbelül 5 másodpercig.</p>
	<p>A termék közelében interferenciaforrások vannak. Az interferencia lehetséges forrásai a számítógépek, telefonok, tévékészülékek, rádiók vagy hangszórók. Épületszigetelés, fémes alkatrészek vagy légköri zavarok is befolyásolhatják.</p>	<p>A terméket használja egy másik helyen.</p>
	<p>A termék a DCF77 időjeladó tartományán kívül esik. Ezt a németországi Frankfurt am Mainból sugározzák. Hatótávolsága kb. 1500 km.</p>	<p>Állítsa be az időt manuálisan.</p>

## Tisztítás és tárolás

A szakszerűtlen tisztítás károsíthatja a terméket. Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. Ne használjon agresszív tisztítószeret, fém- vagy nejlonszálas keféket, valamint éles vagy fémes tisztítóeszközöket, például késeket, kemény spatulákat és hasonlókat. Ezek károsíthatják a felületet. Tisztítsa meg a készüléket egy puha, száraz, szőszmentes ruhával, pl. szemüvegtörölőkendővel.

## Tárolás

Tárolás előtt minden alkatrésznek teljesen száraznak kell lennie.

- A terméket mindig tartsa száraz helyen.
- Óvja a terméket a közvetlen napfénytől.
- A terméket gyermekektől elzárva, biztonságosan lezárva, 5 és 35 °C közötti hőmérsékleten (szobahőmérsékleten) kell tárolni.

## Megfeleléségi nyilatkozat



A digi-tech gmbh ezennel kijelenti, hogy a 4-AH1624-1 | 4-AH1624- 2 | 4-AH1624-3 | 4-AH1624-4 | 4-AH1624-5 | 4-AH1624-6 rádiós falióramegfelel az RoHS 2011/65/EU és a RED 2014/53/EU irányelveknek, valamint a 2024/1542/EU akkumulátorokról szóló rendeletének. A DCF77-rádiójel átviteli frekvenciája 77,5 kHz. A megfeleléségi nyilatkozat innen tölthető le:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Kattintson a nagyító ikonra, és adja meg a „4-AH1624” cikkszámot a keresőmezőben.

# Ártalmatlanítás

## Csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolási hulladékokat szelektíven gyűjtse. A papírt és a kartont a papírhulladékba dobja, a fóliákat pedig az újrahasznosítható anyagok közé.



Hullámpapír

## A terméket ártalmatlanítása

(Az Európai Unióban és más európai országokban alkalmazható újrahasznosítható anyagok szelektív gyűjtésére szolgáló rendszerekkel)



Az áthúzott szemetesekuka szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A fogyasztókat törvény kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén a válogatatlan települési hulladéktól elkülönítve gyűjtsék. Ezzel biztosítható a környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás.

Az elektromos vagy elektronikus eszközökhöz nem tartósan rögzített és azokból roncsolásmentesen eltávolítható elemeket és akkumulátorokat a gyűjtőhelyre történő átadás előtt le kell választani a készülékekről, és rendeltetészerűen kell ártalmatlanítani. Ugyanez vonatkozik azokra a lámpákra is, amelyek roncsolásmentesen eltávolíthatók a készülékből.

A magánháztartásból származó elektromos és elektronikus berendezések tulajdonosai a hulladékkezelési szolgáltató gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által kialakított gyűjtőhelyeken adhatják le a berendezéseket. A régi készülékek leadása ingyenes.

Kérjük, küldje vissza a régi készüléket a HOFER szaküzletbe.

Ez az ingyenes visszavételi kötelezettség mind az üzletben történő vásárlásra, mind a lakcímre történő szállításra vonatkozik. A visszavételi kötelezettség teljesítési helye megegyezik a kiszállítás teljesítési helyével. A visszaküldött készülékek után szállítási költség nem számítható fel.

Általánosságban a forgalmazók kötelesek gondoskodni arról, hogy a régi készülékek az észszerűen elvárható távolságból megfelelő visszavételi lehetőségeken keresztül ingyenesen visszavételre kerüljenek.

A fogyasztóknak lehetőségük van a régi készüléket térítésmentesen leadni a forgalmazónak, aki köteles azt visszavenni, ha egyenértékű új, lényegében azonos funkciójú készüléket vásárolnak. Ez a lehetőség egy magánháztartásba történő szállítás esetén is fennáll. A távértékesítésben az ingyenes átvétel lehetősége új készülék vásárlásakor azokra a hőcserélőkre, képernyős készülékekre és nagy méretű berendezésekre korlátozódik, amelyeknek legalább egy külső ele meghaladja az 50 cm-t. Az adásvételi szerződés megkötésekor a forgalmazónak meg kell kérdeznie a fogyasztót a visszaküldési szándékáról. Ezen túlmenően a fogyasztó egy típusból legfeljebb három régi készüléket adhat le ingyenesen egy forgalmazó átvételi pontján anélkül, hogy ez új készülék vásárlásához lenne kötve. Az adott eszközök élhossza azonban nem haladhatja meg a 25 cm-t.

## Az elemek ártalmatlanítása



### **Az elemek és az újratölthető elemek nem háztartási hulladék!**

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Jogszabály kötelezi Önt arra, hogy élettartamuk végén leadja őket ingyenesen egy nyilvános gyűjtőhelyen vagy a forgalmazók által létrehozott gyűjtőhelyeken újrahasznosítás céljából.

A készülékhez nem tartósan rögzített és abból roncsolásmentesen eltávolítható elemeket és akkumulátorokat a gyűjtőhelyre történő átadás előtt le kell

választani a készülékről, és rendeltetésszerűen kell ártalmatlanítani. A régi berendezések és akkumulátorok újrafeldolgozása és újrahasznosítása fontos hozzájárulást jelent környezetünk védelméhez. Ha nem megfelelően ártalmatlanítják őket, mérgező összetevők juthatnak a környezetbe, amelyek egészségkárosító hatással vannak az emberekre, állatokra és növényekre.

Az alábbiakban bemutatunk néhány bevált gyakorlatot és ajánlást az elemek és az akkumulátorok élettartamának meghosszabbítására és újrafelhasználásuk lehetővé tételére:

- Töltse fel megfelelően és teljesen az akkumulátorokat, hogy maximalizálja azok élettartamát. Szükség esetén újratöltés előtt merítse le teljesen az akkumulátorokat egy megfelelő töltővel.
- Fontolja meg az újratölthető akkumulátorok használatának lehetőségét. Ezek többször is felhasználhatók és újratölthetők, csökkentve az elemhulladék mennyiségét.
- Mindig a megfelelő típusú elemeket használja a készülékeihez. A helytelen használat lerövidítheti az elemek élettartamát, és potenciálisan káros hatással lehet.

A használt elemek kezelésekor mindig tartsa be a biztonsági utasításokat. A lítiumtartalmú használt elemek (Li = lítium) különösen tűzveszélyesek. Ezért különös figyelmet kell fordítani a lítiumtartalmú régi elemek és akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítására. A helytelen ártalmatlanítás hőhatások (hő) vagy mechanikai károsodás miatt belső és külső rövidzárlathoz is vezethet. A rövidzárlat tüzet vagy robbanást okozhat, és súlyos következményekkel járhat az emberekre és a környezetre nézve. A rövidzárlat elkerülése érdekében ártalmatlanítás előtt ragassza le az akkumulátor pólusait vagy érintkezőit.

<b>Obseg dobave</b>	46
<b>Tehnični podatki</b>	46
<b>Podatki o bateriji 1,5 V AA/LR6</b>	46
<b>Splošno</b>	47
Preberite in upoštevajte navodila za uporabo	47
Predvidena uporaba	48
<b>Razlaga znakov</b>	48
<b>Varnost</b>	49
Obvestilo	49
Splošna varnostna navodila	49
Informacije o bateriji	52
<b>Varno obešanje izdelka</b>	56
<b>Hrbtna stran in nadzorna plošča</b>	57
<b>Zagon</b>	57
<b>Motnja sprejema</b>	58
<b>Ročna nastavitvev</b>	58
<b>Ročni zagon radijskega signala</b>	59
<b>Ponastavitvev (RESET)</b>	59
<b>Termometer pri modelih 4/5/6</b>	59
<b>Merilec vlage pri modelih 4/5/6</b>	59
<b>Menjava baterije</b>	60
<b>Okvare in odprava težav</b>	60
<b>Čiščenje in shranjevanje</b>	62
Shranjevanje	62
<b>Izjava o skladnosti</b>	62
<b>Odlaganje</b>	63
Odlaganje embalaže med odpadke	63
Odlaganje izdelka	63
Odstranjevanje baterij	64

## Obseg dobave

- Radijsko vodena stenska ura
- 1 x baterija 1,5 V AA/LR6 (priložena)
- Navodila za uporabo
- Garancijski list

## Tehnični podatki

Urni mehanizem:	Kvarčni mehanizem
Radijski signal:	DCF77
Vhodna frekvenca:	77,5 kHz
Električno napajanje:	1 × 1,5 V alkalna baterija (AA, LR6) === – Oznaka za enosmerno napetost
Merilno območje temperature:	-20–50 °C
Prikaz temperature/toleranca:	+/- 3 °C
Merilno območje vlažnosti:	10– 100 %
Vlažnost / toleranca:	+/- 8 %
Mere:	pribl. Ø 25 x 4 cm
Teža:	pribl. 385 g

## Podatki o bateriji 1,5 V AA/LR6

Proizvajalec:	ZHEJIANG MUSTANG BATTERY CO., LTD.
Kraj proizvodnje:	No.818 Rongji road, Luotuo, Zhenhai district, Ningbo, Kitajska

Serijska številka:	2624010475
Datum proizvodnje:	Za podrobnosti glejte odtis na bateriji
Teža:	pribl. 25 g
Zmogljivost:	Za podrobnosti glejte odtis na bateriji
Kemična sestava:	cink in manganov dioksid
Nevarne snovi v bateriji:	brez
Sredstvo za gašenje požara:	kateri koli požarni razred (brez omejitev)
Kritične surovine:	mangan, grafit, nikelj

## Splošno

### Preberite in upoštevajte navodila za uporabo



Navodila za uporabo veljajo za to analogno radijsko vodeno stensko uro (v nadaljevanju »izdelek« ali »naprava«). Vsebujejo pomembne informacije o uporabi.

Pred uporabo radijske budilke natančno preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe ali škodo na izdelku.

Navodila za uporabo temeljijo na standardih in predpisih, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini upoštevajte tudi smernice in zakone države, v kateri uporabljate izdelek.

Navodila za uporabo shranite, če jih boste kasneje morda spet potrebovali. Če izdelek izročite tretji osebi, ji nujno posredujte tudi ta navodila za uporabo.



## Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen izključno prikazovanju časa, modeli od 4 do 6 pa so namenjeni tudi merjenju in prikazovanju sobne temperature in vlage. Izdelek je namenjen izključno za zasebno uporabo in ni primeren za poslovno uporabo. Izdelek je primeren samo za uporabo v zaprtih prostorih.

Izdelek uporabljajte samo v skladu s temi navodili za uporabo. Vsakršna drugačna uporaba velja za nepredvideno in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe. Izdelek ni otroška igrača.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepredvidene ali nepravilne uporabe.

## Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo so na izdelku ali embalaži uporabljeni naslednji simboli.



Ta oznaka nudi koristne dodatne informacije o zagonu ali uporabi izdelka.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje »Izjava o skladnosti«):

Izdelki, označeni s tem simbolom, ustrezajo vsem veljavnim predpisom skupnosti Evropskega gospodarskega prostora.



Enosmerni tok



Preberite navodila za uporabo.



Bodite previdni, krhki!

# Varnost

## Obvestilo

V teh navodilih za uporabo so uporabljeni naslednji simboli in opozorilne besede.



Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognemo, povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.



Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognemo, povzroči lažje ali zmerne telesne poškodbe.

**OPOMBA!**

Opozorilna beseda opozarja na možnost materialne škode.

## Splošna varnostna navodila



### **Nevarnost električnega udara in telesnih poškodb!**

Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko povzroči električni udar ali poškodbe.

- Če so na izdelku vidne poškodbe, ga ne uporabljajte.
- Ne odpirajte ohišja – popravila prepustite usposobljenemu tehniku. Za to se obrnite na strokovno delavni-

co. Pri samovoljno izvedenih popravilih, nepredvidenem priključku ali nepravilni uporabi so jamstveni in garancijski zahtevki izključeni.

- Pri popravilih se smejo uporabljati samo deli, ki ustrezajo prvotnim podatkom naprave. V tem izdelku so električni in mehanski deli, ki so nujni za zaščito pred viri nevarnosti.
- Izdelka ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
- Izdelek hranite stran od odprtega ognja in vročih površin.
- Izdelek uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
- Izdelka nikoli ne shranjujte tako, da bi lahko padel v kad ali umivalnik.
- Nikoli ne posegajte po električni napravi, če je padla v vodo.
- Poskrbite, da otroci v izdelek ne bodo vstavljali nobenih predmetov.
- Če izdelka ne uporabljate, ga ne čistite, ne servisirate ali če pride do okvare, odstranite baterijo iz izdelka.



## OPOZORILO!

**Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (na primer delno onespособljeni, starejše osebe z omejenimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi) ali pomanjkanjem izkušenj in znanja (na primer starejši otroci).**

- To radijsko budilko lahko uporabljajo otroci, stari vsaj 8 let ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, pod pogojem, da so pod nadzorom, ali so jim dana navodila za varno uporabo radijske budilke in razumejo posledične nevarnosti v zvezi z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora.
- Izdelek držite stran od otrok, mlajših od osem let.
- Ne dovolite, da se otroci igrajo s embalažno folijo. Med igranjem se lahko zapletejo vanjo in se zadušijo.

## Informacije o bateriji



### **Nevarnost telesne poškodbe!**

Nepravilno ravnanje z baterijami lahko povzroči uhajanje plina, uhajanje elektrolitov (baterijske tekočine), požar ali eksplozijo.

- Pri vstavljanju baterij upoštevajte pravilno polarnost.
- Pazite, da ne pride do kratkega stika baterij.
- Odpakirane baterije shranjujte tako, da se baterijski kontakti med sabo ne dotikajo, da ne pride do kratkega stika. Najbolje je, da baterije hranite v originalni embalaži.
- Odpakirane baterije hranite stran od kovinskih predmetov, da ne pride do kratkega stika.
- Baterij ne razstavlajte.
- Baterij ne spreminjajte.
- Baterij ne stiskajte in ne deformirajte ter ne vrtajte vanje.
- Baterij ne mečite v odprti ogenj.
- Baterij ne segrevajte in ne varite ter jih neposredno

ne spajkajte.

- Če so baterije poškodovane, jih prenehajte uporabljati.
- Ne poskušajte polniti baterij za enkratno uporabo.
- Izogibajte se prekomernemu praznjenju baterij.
- Pred polnjenjem odstranite polnilne baterije iz izdelka.



### **Nevarnost zadušitve in tveganje za zdravje!**

Zaužitje baterij lahko povzroči zadušitev. Poleg tega lahko iztekanje pogoltnjene baterije povzroči zastrupitev ali notranje kemične opekline.

- Otroci naj se ne igrajo z baterijami.
- Otroci lahko menjajo baterije le pod nadzorom.
- Baterije shranjujte tako, da otrokom ne bodo dosegljive.
- Če baterijo zaužijete, se takoj posvetujte s svojim zdravnikom.



**POZOR!**

### **Nevarnost telesne poškodbe!**

V primeru okvare ali poškodbe lahko iz baterije izteče elektrolit (tekočina iz baterije), ki lahko ob dotiku povzroči kemične opekline.



Zato v tem primeru nosite ustrezne zaščitne rokavice.

- Ne dotikajte se baterij, ki puščajo.
- Izogibajte se stiku, kjer uhaja elektrolit.
- Če pridete v stik z mestom, kjer uhaja elektrolit, to mesto takoj sperite s čisto vodo.
- Če izlit elektrolit pride v stik z očmi, takoj poiščite zdravniško pomoč.

### **OPOMBA!**

### **Nevarnost poškodb!**

Če v napravi dlje časa puščate prazne baterije, lahko pride do uhajanja elektrolita in poškodbe naprave.

- Izpraznjene baterije odstranite iz izdelka in jih zavržite v skladu z veljavnimi zakonskimi zahtevami.

## **OPOMBA!**

### **Nevarnost poškodb!**

Zaradi neustreznega skladiščenja se baterije lahko poškodujejo.

- Odstranite baterije iz izdelka, če ga dlje časa ne boste uporabljali.
- Baterije shranjujte v hladnem in suhem prostoru.

## **OPOMBA!**

### **Nevarnost poškodb!**

Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko povzroči poškodbo izdelka.

- Izdelka nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam (ogrevanje itd.) ali vremenskim vplivom (dež itd.).
- Izdelek hranite stran od kapljajoče in brizgajoče vode.
- V izdelek nikoli ne vlivajte tekočine.
- Izdelka nikoli ne čistite tako, da ga potopite v vodo, in ne uporabljajte parnega čistilca. V nasprotnem primeru se lahko izdelek poškoduje.
- Izdelka ne pomivajte v pomivalnem stroju. S tem bi ga uničili.



- Izdelka ne uporabljajte v bližini magnetnih polj, npr. zvočnikov.
- Izdelek ne sme biti izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
- Prenehajte z uporabo izdelka, če so na plastičnih delih izdelka vidne špranje, razpoke ali deformacije. Poškodovane sestavne dele zamenjajte le z ustreznimi originalnimi nadomestnimi deli.

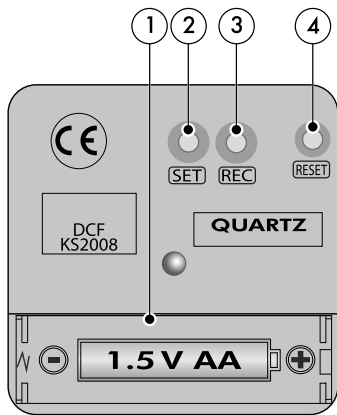
## **Varno obešanje izdelka**

Izdelek ni primeren za uporabo v prostorih z visoko vlažnostjo (npr. v kopalnici). Preden obesite izdelek na steno, se prepričajte, da na mestu vrtanja ni plinovoda, vode ali elektrike. Uporabite ustrezne vijake in moznike (niso priloženi). Upoštevajte značilnosti stene.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilnega pritrjevanja izdelka. Poskrbite, da:

- na izdelek ne vplivajo neposredni viri toplote (npr. ogrevanje);
- na izdelek ne sije neposredna sončna svetloba;
- izdelek ne pride v stik s pršenjem ali kapljanjem vode;
- izdelek ne visi v neposredni bližini magnetnih polj (npr. zvočnikov);
- tujki ne morejo prodreti v izdelek;
- izdelek hranite stran od sveč in odprtega ognja, da preprečite širjenje ognja.

## Hrbtna stran in nadzorna plošča



<b>1</b>	Predal za baterije	<b>2</b>	Gumb SET
<b>3</b>	Gumb REC	<b>4</b>	Gumb za ponastavitev (RESET)

### Zagon

**Opomba:** z izdelka popolnoma odstranite ves embalažni material. Pred prvo uporabo odstranite vse zaščitne folije. Preverite, ali so izdelek ali posamezni deli poškodovani. V tem primeru izdelka ne uporabljajte. Obrnite se na dajalca garancije, kot je navedeno na garancijskem listu.

- S pravilno polariteto +/- vstavite baterijo 1,5 V AA LR6/R6 v predal za baterijo **1**.

Kazalci se premaknejo v položaj 12:00:00 in se nato ustavijo.

Izdelek začne sprejemati radijski signal DCF77. Ta postopek lahko traja od 3 do 10 minut.

Ko je radijski signal DCF77 uspešno sprejet, se kazalci samodejno premaknejo na pravilen čas.

Izdelek dnevno posodablja shranjeni čas ob 2:00, 3:00, 4:00, 5:00, 14:00, 15:00, 16:00 in 17:00.

**Opomba:** med sprejemom radijskega signala DCF77 izdelka ne premikajte.

## Motnja sprejema

Radijski signal DCF77 se pošlje iz bližine Frankfurta na Majni. V radiju od Frankfurta na Majni ga lahko sprejmete do približno 2.000 km. Vendar pa obstajajo nekateri viri motenj, ki lahko bistveno motijo sprejem radijskega signala DCF77. Če vaš izdelek ne sprejema radijskega signala DCF77 pravilno, ga obesite na drugo mesto. Upoštevajte, da se lahko v bližini računalnika, telefona, radia in televizorja pojavi elektromagnetno sevanje, ki lahko moti sprejem radijskega signala DCF77. Drugi viri motenj za sprejem radijskega signala DCF77 so lahko močna izolacija stavbe (kovinski deli), visoke gore ali motnje v ozračju. Po potrebi zamenjajte baterije.

## Ročna nastavitvev

Če kazalci niso na točnem položaju, jih lahko nastavite z gumbom SET **2**.

- Enkrat na dolgo pritisnite gumb SET **2**, da vstopite v način nastavitve.
- Nato na kratko pritisnite gumb SET **2**, da nastavite kazalce v majhnih intervalih. Prav tako lahko na dolgo pritisnete gumb SET **2**, da bodo kazalci prosto tekli.
- Spustite gumb SET **2**, da zapustite način nastavitve.

- Kazalci se spet premikajo kot običajno.

## Ročni zagon radijskega signala

Radijski sprejem lahko zaženete tudi ročno, tako da pritisnete gumb REC **3** in ga držite 5 sekund.

## Ponastavitev (RESET)

Izdelek lahko ponastavite tako, da po potrebi na kratko pritisnete gumb za ponastavitev (RESET) **4** s tankim predmetom.

Vse nastavitve bodo izbrisane. Kazalci se premaknejo v položaj 12:00:00 in se nato ustavijo.

Izdelek začne sprejemati radijski signal DCF77.

Ko je radijski signal DCF77 uspešno sprejet, se kazalci samodejno premaknejo na pravilen čas.

## Termometer pri modelih 4/5/6

Vaš izdelek ima analogni prikazovalnik temperature v °C/°F.

Merilno območje temperature je med -20–50 °C.

**Opomba:** po razpakiranju izdelka lahko traja nekaj časa, da se senzor prilagodi novemu okolju.

## Merilec vlage pri modelih 4/5/6

Vaš izdelek ima analogni prikazovalnik vlažnosti zraka v %.

Območje merjenja vlažnosti je med 10–100 %.

**Opomba:** po razpakiranju izdelka lahko traja nekaj časa, da se senzor prilagodi novemu okolju.

## Menjava baterije

Previdno odstranite baterijo.

S pravilno polariteto +/- vstavite baterijo 1,5 V AA R6/LR6 v predal za baterijo **1**.

## Okvare in odprava težav

Izdelek ne deluje.	Baterija <b>1</b> ni vstavljena.	Vstavite alkalno baterijo.
	Alkalna baterija je vstavljena obrnjeno.	Pravilno vstavite alkalno baterijo.
	Alkalna baterija je izpraznjena.	Vstavite novo alkalno baterijo.

Izdelek se ne sinhronizira z oddajnikom časovnega signala DCF77 in ne prikazuje pravilnega časa.	Izdelek ni pravilno sprejel radijskega signala oddajnika časovnega signala DCF77.	Pritisnite gumb REC <b>3</b> in ga držite približno 5 sekund, da zaženete nov poskus sinhronizacije.
	V bližini izdelka se nahajajo viri motenj. Možni viri motenj so računalniki, telefoni, televizijski sprejemniki, radijski sprejemniki ali zvočniki. Na to lahko vplivajo tudi izolacija stavbe, kovinski gradbeni elementi ali atmosferske motnje.	Izdelek uporabite na drugem mestu.
	Izdelek je izven dosega oddajnika časovnega signala DCF77. Le-ta oddaja iz Frankfurta na Majni v Nemčiji. Njegov doseg je približno 1500 km.	Nastavite čas ročno.

## Čiščenje in shranjevanje

Nepravilno čiščenje lahko poškoduje izdelek. Izdelka ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, ščetk s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami oz. ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, trde lopatice in podobno. Ti lahko poškodujejo površino. Izdelek čistite z mehko, suho krpo, ki ne pušča vlaken, npr. krpo za čiščenje očal.

## Shranjevanje

Pred shranjevanjem morajo biti vsi deli popolnoma suhi.

- Izdelek imejte vedno na suhem.
- Izdelek zaščitite pred neposredno sončno svetlobo.
- Izdelek shranjujte izven dosega otrok, varno zaprtega in pri temperaturi med 5 °C in 35 °C (sobna temperatura).

## Izjava o skladnosti



Podjetje digi-tech gmbh izjavlja, da je radijsko vodena stenska ura 4-AH1624-1 | 4-AH1624-2 | 4-AH1624-3 | 4-AH1624-4 | 4-AH1624-5 | 4-AH1624-6 v skladu z direktivama RoHS 2011/65/EU in RED 2014/53/EU ter Uredbo o baterijah 2024/1542/EU. Oddajna frekvenca radijskega signala DCF77 je 77,5 kHz. Izjavo o skladnosti lahko prenesete tukaj:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Kliknite simbol povečevalnega stekla in v iskalno polje vnesite številko izdelka »4-AH1624«.

# Odlaganje

## Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo zavrzite ločeno glede na vrsto materiala. Lepenko in karton odložite med star papir, folije v zbiranje dragocenih surovin.



Valovit karton

## Odlaganje izdelka

(Velja v Evropski uniji in drugih evropskih državah s sistemi za ločeno zbiranje materialov, ki jih je mogoče reciklirati).



Simbol s prečrtanim smetnjakom na kolesih pomeni, da električne in elektronske opreme ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Potrošniki so zakonsko zavezani, da električno in elektronsko opremo ob koncu njihove življenjske dobe zbirajo ločeno od nerazvrščenih komunalnih odpadkov.

Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno recikliranje, ki varčuje z viri.

Baterije in akumulatorje, ki niso vgrajeni v električno ali elektronsko napravo in jih je mogoče odstraniti brez uničenja, je treba ločiti od naprave, preden jo predate na zbirno mesto in odpeljete na za to predvideno odlagališče. Enako velja za sijalke, ki jih je mogoče odstraniti iz naprave brez uničenja.

Lastniki električnih in elektronskih naprav iz zasebnih gospodinjstev lahko naprave oddajo na zbirnih mestih javnih organov za ravnanje z odpadki ali na zbirnih mestih, ki jih določijo proizvajalci ali distributerji. Oddaja starih naprav je brezplačna.

Starý spotrebič odovzdajte v predajni HOFER.



Obveznost brezplačne oddaje starih naprav velja tako za nakupe v trgovini kot za dostavo na domači naslov. Staro napravo se vrne na enakem kraju, kot je veljal za izročitev naprave. Za vračilo starih naprav se ne sme zaračunati transportnih stroškov.

Na splošno so distributerji dolžni zagotoviti, da brezplačno prevzamejo stare naprave tako, da zagotovijo ustrezne možnosti vračila v razumni razdalji.

Potrošniki imajo možnost, da staro napravo brezplačno oddajo distributerju, ki jo je dolžan prevzeti, če kupijo novo napravo enake vrednosti z v bistvu enako funkcijo. Ta možnost obstaja tudi za dostavo v zasebno gospodinjstvo. Pri prodaji na daljavo je možnost brezplačnega prevzema ob nakupu nove naprave omejena na toplotne izmenjevalnike, naprave z zaslonom in velike gospodinjske aparate, ki imajo vsaj en zunanji rob dolg več kot 50 cm. Distributer mora potrošnika ob sklenitvi kupoprodajne pogodbe vprašati, ali namerava blago vrniti. Poleg tega lahko potrošniki na zbirnem mestu distributerja brezplačno oddajo do tri stare naprave določene vrste, ne da bi to bilo povezano z nakupom nove naprave. Dolžine robov posameznih naprav pri tem ne smejo presegati 25 cm.

## Odstranjevanje baterij



### **Baterij in polnilnih baterij ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke.**

Ta simbol pomeni, da baterij in polnilnih baterij ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke. Po zakonu ste jih dolžni ob koncu njihove življenjske dobe brezplačno oddati

na javno zbirno mesto ali na zbirna mesta, ki so jih distributerji določili za recikliranje.

Baterije in polnilne baterije, ki niso vgrajene v napravo in jih je mogoče odstraniti brez uničenja, morate ločiti od naprave, preden jo predate na zbirno mesto in odpeljete na za to predvideno odlagališče. Recikliranje in ponovna uporaba odpadne opreme in baterij predstavlja pomemben prispevek k varovanju našega okolja. V primeru nepravilnega odlaganja se lahko v okolje sprostijo strupene snovi, ki škodujejo zdravju ljudi, živali in rastlin.

Spodaj je navedenih nekaj najboljših praks in priporočil za podaljšanje življen-

jske dobe baterij in polnilnih baterij ter omogočanje njihove ponovne uporabe:

- Polnilne baterije pravilno in popolnoma napolnite, da podaljšate njihovo življenjsko dobo. Po potrebi jih pred ponovnim polnjenjem popolnoma izpraznite z ustreznim polnilnikom.
- Razmislite o možnosti uporabe polnilnih baterij. Te je mogoče večkrat uporabiti in napolniti, kar zmanjša količino baterijskih odpadkov.
- Za svoje naprave vedno uporabljajte pravo vrsto baterij. Nepravilna uporaba lahko skrajša življenjsko dobo baterij in morda povzroči škodljive učinke.

Pri ravnanju s starimi baterijami vedno upoštevajte varnostna navodila. Stare baterije, ki vsebujejo litij (Li = litij), predstavljajo veliko nevarnost požara. Zato je treba posebno pozornost nameniti pravilnemu odlaganju starih baterij in akumulatorjev, ki vsebujejo litij. Nepravilno odlaganje lahko povzroči tudi notranji in zunanji kratki stik zaradi toplotnih učinkov (vročina) ali mehanskih poškodb. Kratek stik lahko povzroči požar ali eksplozijo in ima resne posledice za ljudi in okolje. Da bi se izognili kratkemu stiku, pred odlaganjem zalepite pole ali kontakte baterije.

**SERVICE | SZOLGALTATAS | STORITEV**



**AT • 0800 295 967 | HU • 06800 206 56 |  
SI • 0800 814 25**



**support@inter-quartz.de**

Art.-Nr.: 838892

10/2024

© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung  
(auch auszugsweise)  
nur mit Genehmigung der:

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
Deutschland

2024

Diese Druckschrift, einschließlich aller ihrer Teile, ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechts ist ohne Zustimmung der digi-tech gmbh unzulässig und strafbar.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Vertrieben durch:  
digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
Deutschland

© Copyright

Újranomás vagy sokszorosítás (kivonatokra vonatkozóan is) csak az alábbiak jóváhagyásával:

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
Németország

2024

Ezt a kiadványt és annak minden részét szerzői jog védi.

digi-tech gmbh beleegyezése nélkül a szerzői jog szűk határain kívüli felhasználás tilos és büntetendő.

Ez különösen érvényes a sokszorosítás, a fordítás, a mikrofilmkészítés valamint az elektronikus rendszerekben történő elmentés és feldolgozás esetén.

Forgalmazó:  
digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
Németország

© Copyright

Ponatis ali reprodukcija (tudi v izvlečkih) samo z odobritvijo:

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
Nemčija

2024

Ta publikacija, vključno z vsemi deli, je zaščiten z avtorskimi pravicami.

Vsaka uporaba, ki je avtorsko pravo izrecno ne dovoljuje, je brez soglasja podjetja digi-tech gmbh nedopustna in kazniva.

To velja zlasti za reprodukcije, prevode in izdelavo mikrofilmov ter hrambo in obdelavo v elektronskih sistemih.

Distributer:  
digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
Nemčija